

# Hohenau an der March

Entdecken Sie diesen idyllischen Ort im „Dreiländereck Österreich, Tschechien und Slowakei“, der unter vielen Naturliebhabern als Geheimtipp gilt. Hier, wo March und Thaya zusammenfließen, hat sich ein Naturidyll der besonderen Art gebildet.

Genießen Sie die kulturell und ökologisch vielfältigen Einflüsse dieses Ortes und erleben Sie gemeinsam mit uns einen unvergesslichen Aufenthalt. Ob aktiv oder passiv, hier findet jeder das Richtige für sich. Und das alles inmitten unserer einzigartigen und leicht erreichbaren Umgebung.

Als Grenzort zu Tschechien und zur Slowakei ist Hohenau an der March der ideale Ausgangspunkt für Ausflüge in diese Nachbarstaaten.

Verkehrstechnisch ist Hohenau an der March sowohl mit der Bahn als auch auf der Straße leicht erreichbar: Es führen die Bundesstraßen B 48 (Erdölbundesstraße) und B 49 (Bernsteinbundesstraße), die E 7 und die LH 30 in unsere Gemeinde.

Die Nordbahn hält hier im Grenzbahnhof. Es verkehren deshalb auch viele internationale Züge, für die der Bahnhof Hohenau die Möglichkeit zum Zu- und Aussteigen bietet. Es sind dies der Chopin (Wien-Warschau), der Smetana (Wien-Prag), der Vindobona (Wien-Berlin), der Sobieski (Wien-Warschau) und der Antonin Dvorak (Wien-Prag). Als Knotenpunkt vieler Radwege (Bernstein, March-Panorama, Kamp-Thaya-March) ist Hohenau auch mit dem Rad gut zu erreichen.



Foto: Wolfgang Guada



Foto: Wolfgang Guada

## Erholungsgebiet Kellerberg (A6)

Das Erholungsgebiet Kellerberg liegt mit seinen stimmungsvollen Kellergassen in verkehrsrühiger Lage aber leicht erreichbar vom Zentrum.

Es lädt deshalb besonders zu ausgedehnten Spaziergängen ein.

Für Pausen und Picknicks wurden gemütliche Rastplätze errichtet.

In den wunderschönen, idyllischen Kellergassen finden sich Heurigen- und Buschenschankbetriebe, die zum Teil ganzjährig geöffnet sind.

Am Fuße des Kellerberges liegt der Erlebnisplatz „Kindertal“, wo auch die Jüngsten ihren Spaß haben werden.



Foto: Wolfgang Guada



Foto: Erwin Grafner

## Museum Hohenau an der March (C8)

Orts Geschichte - Oskar Sima - Eisenbahn

Als Studiensammlung präsentiert sich der ortsgeschichtliche Ausstellungsteil. Im Oskar-Sima-Gedenkraum werden Erinnerungen an den beliebten Volks- und Filmschauspieler wach. Der größte Ausstellungsbereich, über 120 m<sup>2</sup>, zeigt die umfangreiche „Eisenbahnsammlung“ mit den Schwerpunkten „Kaiser-Ferdinands-Nordbahn“ und „Nebenbahnen im Weinviertel“. Im Parterre des Gebäudes werden jährliche Sonderausstellungen zu verschiedenen orts- und regionalgeschichtlichen Themen, sowie auch diverse Privatsammlungen gezeigt.

## Veranstaltungszentrum ATRIUM (C8)

Das Atrium wurde im Jänner 2002 eröffnet und steht seither mit einer Grundfläche von 1.280 m<sup>2</sup> als Kultur- und Veranstaltungszentrum zur Verfügung. Es bietet:

- Veranstaltungssaal (ca. 400 Sitzplätze) mit Bühne, Ton- und Lichtanlage
- Galerie (ca. 100 Sitzplätze)
- Bar im Kellergeschoss
- Drei Seminarräume in Größen von 50 bis 100 m<sup>2</sup> mit jeweils einer dazugehörigen Teeküche
- Restaurant mit Terrasse, Eissalon und Extrazimmer

Es eignet sich daher bestens für die Durchführung von Veranstaltungen aller Art. Für Ball- und Tanzveranstaltungen, Musik- und Gesangsdarbietungen, oder Kleinkunstdarbietungen wird in gleicher Weise eine angemessene Atmosphäre geboten, wie für private Feste (Hochzeiten, Geburtstage,...) oder Ausstellungen. In unmittelbarer Nähe des Atriums sind Parkplätze in ausreichender Anzahl vorhanden.

Kontaktperson für Terminvereinbarungen und Reservierungen:  
Tel. +43 (0) 2535 / 31 486

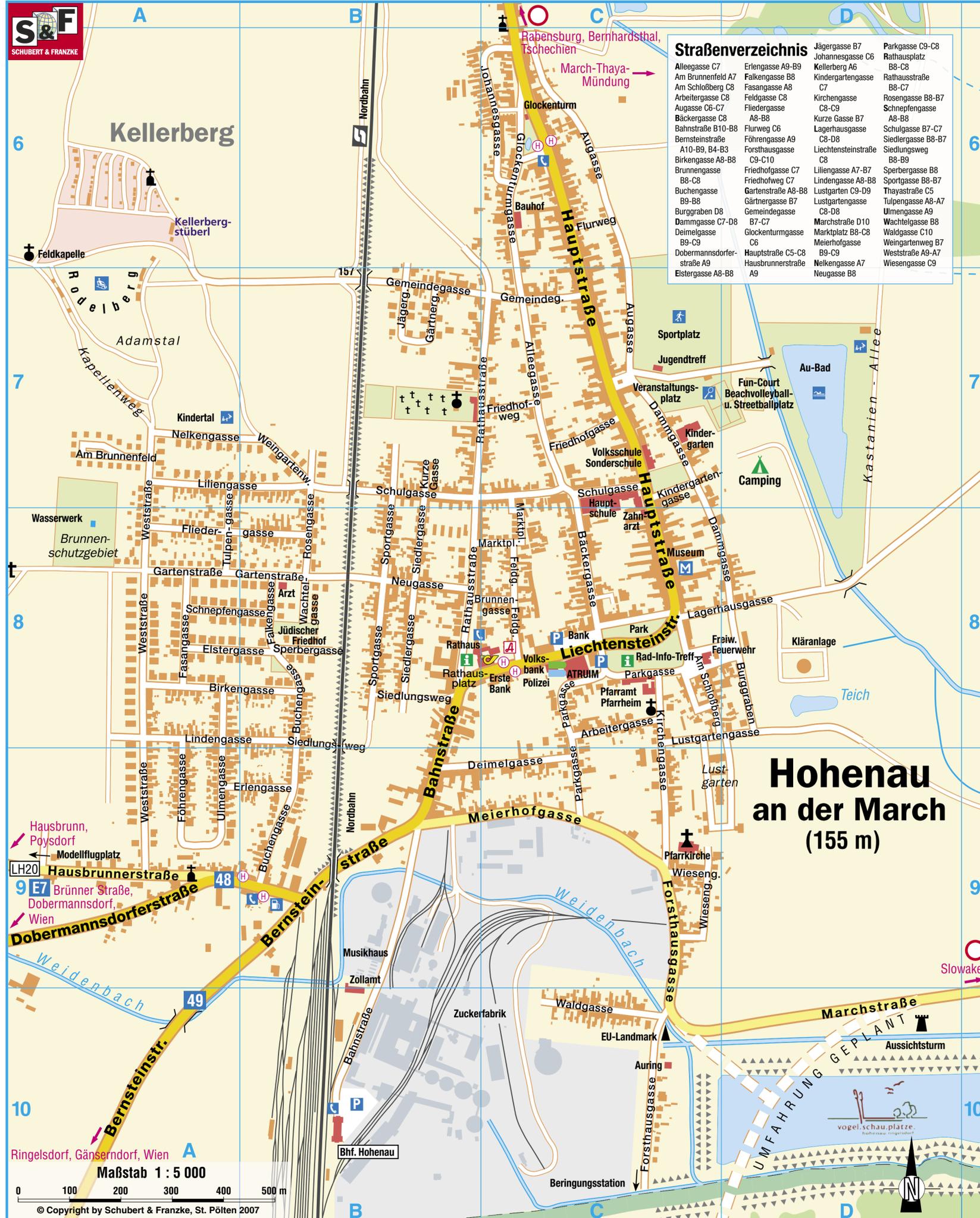
Foto: Wolfgang Guada

## vogel.schau.plätze. (D10)

Das Feuchtgebiet der Absetzbecken Hohenau - Ringelsdorf (Gesamtfläche 55 ha) stammt von Menschenhand und ist vor allem für Wasser- und Watvögel von größter Bedeutung. Als Ersatz für eine bestimmte Art natürlicher Feuchtgebiete (natürliche Läufe von Tieflandflüssen, Schlammlagensräume), die es in Mitteleuropa kaum noch gibt, wird dieses Gebiet erhalten und geschützt. Das Wasser der nahen March und die Rohrleitungssysteme der Zuckerfabrik machen es möglich, verschiedene Bereiche nass und vegetationsfrei zu halten. Die vogel.schau.plätze, werden seit 1998 vom Verein Auring erhalten und betreut. An diesem Vogelschutzgebiet konnten bisher über 230 Vogelarten nachgewiesen werden. Um das Gebiet als attraktiven Ort für Vögel und Naturtouristen zu erhalten, bedarf es eines intensiven Lebensraum-Managements. Interessante Vogelbeobachtungspunkte bieten der Beobachtungsturm am Kühltisch, das Beobachtungsversteck an den Anlandebecke und die Beringungsstation. Kontaktadresse: Die vogel.schau.plätze sind ein Projekt des Vereins AURING, A-2273 Hohenau an der March, Weststraße 7, Tel.: (0043) 0664 / 941 88 81, Internet: www.auring.at



Foto: Wilhelm Swatschina



MED. UNIV.  
**DR. RUDOLF WRBA**  
Facharzt für  
Zahn-, Mund- und Kieferheilkunde  
A-2273 Hohenau, Hauptstraße 25  
Telefon 025 35/21 33

**GEOMETER**  
Dipl.-Ing. Gerhard Swatschina  
• Grundteilungen • Ingenieurvermessung  
• Parzellierungen • GPS-Vermessung  
A-2130 Mistelbach, Franz-Josef-Straße 75, Telefon 02572/2702  
E-Mail: swatschina@nanet.at • http://Vermessung.nanet.at

**ISLÄNDERHOF**  
HUGO HOFFMANN  
Reitschule, Einstellbetrieb, Reiterurlaube, Kinderwochen  
Raststation für Pferd und Reiter - Zimmervermietung  
2182 Paltendorf, Hauptstraße 58  
Tel./Fax 025 33/8 1228 bzw. Mobil 0699/11 2258 15  
www.islaenderhof.at • E-Mail: islaenderhof@chello.at  
Reithilfpflicht! \*Stunden müssen einen Tag davor abgesagt werden!

**HAUSTECHNIK FORSCHNER**  
Ringelsdorf ☎ 02536/7297  
Mistelbach ☎ 02572/34500  
www.forschner.at

**omsr**  
LEUCHTEN/LEUCHTEN  
Hochqualitative Industrie  
und Bürobeleuchtung  
Burggraben 5  
2273 Hohenau an der March  
www.omsr.at, omsr@omsr.at  
Tel. 0043 2535 311 300

**HOHENAU CREATIV ATELIER**  
Fotostudio  
DIES+DAS  
Jaschowitz & Peter Valleri  
Hauptstraße 4, 2273 Hohenau, 02535/311300  
www.dies+dass.com

Pittel + Brausewetter  
1040 Wien, Gußhausstraße 16  
Inseratunterlagen fehlen noch!

**POYSS.at**  
TRANSPORTE - ABRUCHARBEITEN  
SAND- UND SCHOTTERGEWINNUNG  
CONTAINERVERLEIH - KANALARBEITEN  
MÜLL- UND FÄKALIENABFUHR  
A-2170 POYSDORF, Laaer Straße 137  
Telefon 025 52/2 07 87, Fax Dw. 11  
E-Mail: office@poyss.at

**STEINMETZMEISTER Rinnessl**  
HOHENAU  
Rathausstraße 9, Mobil 0664/4 23 28 40, Tel./Fax 0 25 35/23 94

## Lust auf's Wandern? Oder soll's nur ein gemütlicher Spaziergang sein?



**Egal, wie Sie es gerne möchten, unsere Region wartet mit einer besonderen Spezialität auf:**  
Markierte Rund- und Weitwanderwege mit einer Gesamtstrecke von über 320 km bieten für jeden Geschmack genau das Richtige. Das gesündeste Sportrevier ist immer noch die Natur.

**Die „Wanderschaukel“ bietet eine Vielzahl von attraktiven Möglichkeiten zur lustvollen Bewegung. Hier finden Sie all das, was Erholung Suchende sonst mit langen Reisen und hohen Preisen bezahlen müssen:**

Sanfte Hügel mit Weinbergen, wogende Felder, alte Bauernhäuser, idyllische Kellergassen und lebendiges Brauchtum.

Sie werden diese Gegend nie vergessen. Sie hat nämlich eine besondere Macht, sie kann die Seele streicheln.

Ein geeigneteres Wandergebiet werden Sie kaum finden. „Wanderschaukeln“ heißt auf Schritt und Tritt erleben und entdecken.

Unterschiedliche Facetten können Sie individuell zu einem persönlichen Erlebnis zusammenführen.

Begeben Sie sich auf eine Wanderung der besonderen Art, und entdecken Sie die Highlights, die diese Gegend so liebenswert machen.

## Grenzenloses Raderlebnis

In einer ländlichen Idylle nicht weit von Wien entfernt, tut sich ein El Dorado für Radfahrer jeder Altersgruppe auf. Natur und Kultur diesseits und jenseits der Grenze lassen sich im Sattel leicht erdrehen. Die Routen sind zumeist auf verkehrsarmen Güterwegen mit geringen Steigungen angelegt und bieten ausreichend Möglichkeiten zum Rasten und Stärken.



**Hohenau an der March**  
Ganzjährig...  
Dienstag bis Sonntag  
15.00-24.00 Uhr  
Montag Rubetag

**Kellerbergstüberl**  
Familie Setik

Tel. 0 25 35 / 3 15 18  
Mobil: 0 699 / 18 82 82 39 Private Feste und Feiern jederzeit!

## Mit dem Kanu durch die Au:

Von Juni bis Oktober können Sie die March-Thaya-Auen vom Wasser aus erforschen. Bei einer Kanufahrt auf der gemächlich dahinfließenden March lässt sich die geheimnisvolle Welt der Au aus einem neuen Blickwinkel entdecken.

Auf Wunsch vermittelt der Regionalverband March-Thaya-Auen auch gerne einen fachkundigen Naturführer, der Sie auf der Fahrt begleitet.

**INFORMATIONEN UND BUCHUNGEN:** Kanuverleih **Nanu Kanu** 2262 Stillfried, Hauptstraße 20, Mobil Tel. +43 (0) 664 / 76 46 101

**Streckenvorschläge u. Leihgebühr pro Kanu (1-3 Personen)**  
Hohenau – Dürnkrot ..... ca. 4,5 Std. .... 43 €  
Hohenau – Angern ..... ca. 6 Std. .... 45 €



Informationen und Arrangements zu allen Angeboten unserer Region erhalten Sie beim

**Regionalverband March-Thaya-Auen**, 2273 Hohenau an der March, Rathausplatz 1, Tel. +43 (0) 2535 / 31161  
E-Mail: [info@marcthayaauen.at](mailto:info@marcthayaauen.at)



## Straßenverzeichnis

Allegasse C7	Flurweg C6	Marchstraße D10
Am Brunnenfeld A7	Föhrengasse A9	Marktplatz B8-C8
Am Schloßberg C8	Forsthausgasse	Meierhofgasse B9-C9
Arbeitergasse C8	C9-C10	Melkengasse A7
Augasse C6-C7	Friedhofgasse C7	Neugasse B8
Bäckergasse C8	Friedhofweg C7	Parkgasse C9-C8
Bahnstraße B10-B8	Gartenstraße A8-B8	Rathausplatz B8-C8
Bernsteinstraße	Gärtnergasse B7	Rathausstraße B8-C7
Birkengasse A8-B8	Gemeindegasse B7-C7	Rosengasse B8-B7
Brunnengasse	Glockenturmstraße C6	Schneppengasse
B8-C8	Hauptstraße C5-C8	A8-B8
Buchengasse B9-B8	Hausbrunnerstraße A9	Schulgasse B7-C7
Burggraben D8	Jägergasse B7	Siedlergasse B8-B7
Dammgasse C7-D8	Johannesgasse C6	Siedlungsweg B8-B9
Deimelgasse B9-C9	Kellerberg A6	Sperberggasse B8
Dobermannsdorferstraße A9	Kindergartenstraße C7	Sportgasse B8-B7
Eistergasse A8-B8	Kirchengasse C8-C9	Thayastraße C5
Erlengasse A9-B9	Kurze Gasse B7	Tulpengasse A8-A7
Falkengasse B8	Lagerhausgasse C8-D8	Ulmengasse A9
Fasengasse A8	Lichtensteinstraße C8	Waldgasse B8
Feldgasse C8	Lindengasse A8-B8	Waldgasse C10
Fliedergasse A8-B8	Lustgarten C9-D9	Weinbergweg B7
	Lustgartengasse C8-D8	Weststraße A9-A7
		Wiesengasse C9

## ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN, SEHENSWERTES, SPORT- UND FREIZEITANLAGE

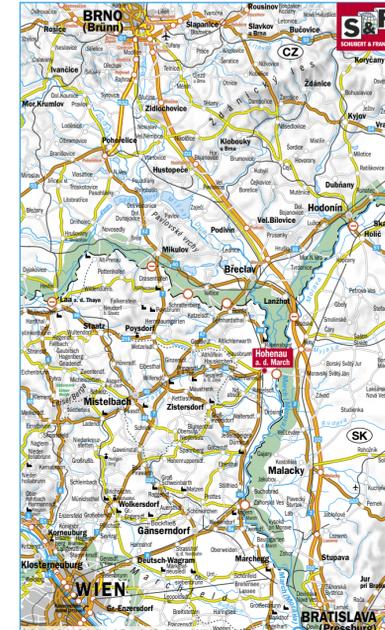
Apotheke C8	Glockenturm C6	Musikhaus B9
Arzt B9	Grenzübergang (March-Brücke) C9	Park C8
ATRIUM Veranstaltungszentrum C8	Hauptschule C7-C8	Parkplatz B10, C8
Au-Bad D7	Information B8	Pfarramt, Pfarrheim C8
Auring C10	Jüdischer Friedhof B8	Pfarrkirche C9
Aussichtsturm D10	Jugendtreff C7	Polizei C8
Bahnhof B10	Kapelle B7, C8	Postamt C8
Bankomat B9	Kapelle Maria an der March E9	Rad-Info-Treff C8
Bauhof C6	Kindergarten C7	Rathaus B8-C8
Beringungsstation C10	Kinderspielplatz D7	Rodelberg A7
Camping D7	Kindertal A7	Sonderschule C7
EU-Landmark C10	Kläranlage D8	Sportplatz C7
Feldkapelle A6	Kulturzentrum C8	Tennisplatz C7-D7
Freiw. Feuerweh C8	March-Thaya-Mündung H6	vogel.schau.plätze D10
Friedhof B7	Modellflugplatz A9	Veranstaltungsort C7
Fun-Court, Beachvolleyball u. Streetballplatz D7	Museum C8	Volksschule C7
		Zahnarzt C8
		Zollamt B9-B10

## TOURIST-INFORMATION

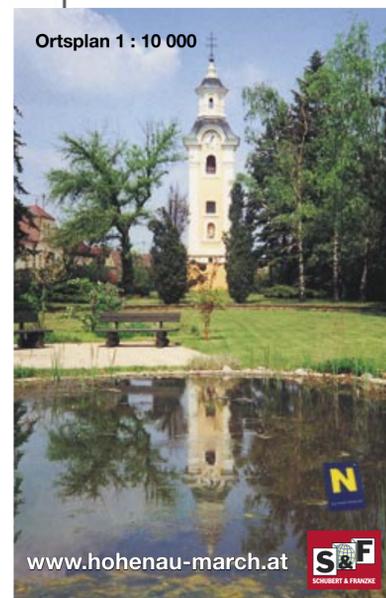
A-2273 **Marktgemeinde Hohenau an der March**, Rathausplatz 1, Tel. +43 (0) 2535 / 2307, Fax DW -18  
Telefonvorwahl aus Deutschland, Schweiz, Italien, Tschechien, Slowakei und Ungarn 0043-2535, aus Slowenien und Kroatien 9943-2535  
E-Mail: [tourismus@hohenau-march.at](mailto:tourismus@hohenau-march.at) [www.hohenau-march.at](http://www.hohenau-march.at)



**Offizieller Ortsplan der Marktgemeinde Hohenau an der March**  
IMPRESSUM: Medieninhaber und Herausgeber: Schubert & Franke Ges.m.b.H., Kartografischer Verlag, 3100 St. Pölten, Knauthstraße 57, Tel. 02742/76501-0, Fax 02742/76501-15, E-Mail: [office@schubert-franke.com](mailto:office@schubert-franke.com)  
www.schubert-franke.com – In Zusammenarbeit mit der Marktgemeinde Hohenau an der March, 2273 Hohenau an der March, Rathausplatz 1, Tel. 02535/2307, Fax 02535/2307-18, E-Mail: [gemeinsam@hohenau-march.at](mailto:gemeinsam@hohenau-march.at)  
www.hohenau-march.at Redaktion und Fotos: Marktgemeinde Hohenau an der March, Idee, Kartografie und Produktion: Schubert & Franke, St. Pölten. Druck: Radweg, Schönbühl. Alle Angaben werden mit größter Sorgfalt erhoben, erfolgen jedoch ohne Gewähr und erheben nicht Anspruch auf Vollständigkeit. Änderungen und Druckfehler vorbehalten. ISSN: 978-3-7056-1733-9



## Marktgemeinde Hohenau an der March



www.hohenau-march.at



**Liebe Hohenauerinnen und Hohenauer!**  
**Geschätzte Besucher unserer Gemeinde!**

Ich freue mich, dass der Ortsplan unserer Gemeinde erfolgreich überarbeitet und neu aufgelegt werden konnte. Sie finden darin, neben den Straßenzügen, auch eine Vorstellung unserer Gemeinde mit vielen weiterführenden Informationen, hinter denen sich in Wirklichkeit ein aktives und vitales Leben unserer Bewohner, unserer Vereine und unserer Wirtschaft verbirgt.

Ich darf mich bei allen bedanken, die zur Neuaufgabe dieses Ortsplans beigetragen haben. Mein besonderer Dank ist an alle Inserenten gerichtet, die mit ihrer Einschaltung die finanzielle Basis dafür geschaffen haben.

Ihr Bürgermeister Robert Freitag

**VOLKSBANK**  
WEINVIERTLER VOLKSBANK

Weinviertler Volksbank  
Lichtensteinstraße 6  
2273 Hohenau/March  
02535/2203  
mail@weinvierder.volksbank.at

Volksbank. Mit V wie Flügel

**MÖBEL** GEPLANTES WOHNEN  
**RIEDER**  
Ihr Garant für gutes Wohnen.

2130 MISTELBACH, Hafnerstraße 11, Tel. 025 72/44 14  
2273 HOHENAU, Bahnstraße 7, Tel. 0 25 35 / 21 44

[www.moebel-rieder.at](http://www.moebel-rieder.at)

**Karl Malcsik**  
Malerei Farbenhaus  
Hauptstraße 3, 2273 Hohenau  
Tel. und Fax 0 25 35 / 33 87